



新聞公報

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

一九七九年四月三十日

星期一

目錄

擴展老人住院服務	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
偉業街臨時交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
電機業人力調查	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
舞蹈節優勝者表演大會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
交通意外援助計劃實施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
船舶業人力調查報告書	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
港居民逾百萬住在不適當住所	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
長洲太平清醮會景巡遊	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
沙田火炭工業區土地供標投	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
九廣鐵路置新型壓路機	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁

擴展老人住院服務 兩年設院舍廿一間

老人住院服務在未來兩年內，將會大事擴展，計劃設立之老人機構會有廿一間之多。

社會福利署高級福利主任（發展）黃游倩如女士今日說，當局已有計劃到一九八一年底，增加二千七百五十個收容名額，即相等於現在設備的百分之七十五。

她說，目前為老人提供的各類院舍名額共三千七百二十個——計老人宿舍名額七百六十二個，護理安老院三百三十一個、老人院二千六百二十七個。

她透露，計劃設立的二十一間新老人機構，將由志願團體辦理，而其中大部份均為政府津貼。

黃女士表示，政府擴展老人服務之目的，在於幫助他們能繼續成為社會的一份子。

她指出，為了達成這個目標，政府除改善住院照顧的質和量外，並注重擴展為老年人而設的其他各項服務。

此等服務包括現金援助、衛生服務、以及社區支援性服務，例如家務、洗熨、打掃及探訪等。

黃女士表示，倘現存的支援性服務不足以符合老人的需要時，那麼便會為他們提供住院照顧。

她解釋各種不同的住院照顧。老人宿舍是家居形式的住所，專收容那些能自行料理日常起居的老人。因為他們都喜歡在宿舍內有人為伴。

老人院則為老人提供住宿及起碼程度的個人照顧，他們由於社會因素，諸如居住問題、家庭關係惡劣、無能力處理家務，以致不能在社會獨立生活。

另一方面，安老護理院則為那些日常起居需要照顧、或者由於健康或社會因素，以致無能力繼續在社會中生活的老年人，提供住宿、一般性個人照顧及有限度之護理。

黃女士說：「老年人入住護理安老院，幾乎全部是由於健康理由，房屋問題只不過是次要的因素。」她說，政府為老年人提供住院服務的計劃目標，是要優先擴展護理安老院。

偉業街臨時交通措施

運輸署今日（星期一）宣佈，介乎觀塘道與九龍灣兆業街間之一段偉業街，將於本星期三（五月二日）至下星期一（五月七日）每日凌晨一時三十分至五時三十分封閉，以方便橫跨偉業街之一條行人天橋拆除工程進行。

屆時將有適當交通標誌，指示封閉道路措施。

電機業人力調查

香港訓練局電機訓練委員會將於明日（五月一日）進行電機業人力調查，以便根據調查結果，提出有關電機業人力訓練之建議。

是次調查乃該委員會在勞工處及政府統計處協助下進行同類調查之第五次。調查表及說明函件已於兩週前寄予各電機業機構。在調查期間，調查訪問員將前往各機構，協助填表。

各機構需填報電機業各主要職務之資料，包括目前受僱工人人數；目前受訓工人人數；現有空缺數目，及預測至一九八〇年五月時增加之空缺數目。

電機業訓練委員會主席葉紹蔭先生強調稱：調查所得資料，將嚴守秘密，且祇用摘要統計數字發表，並不提及任何個別機構。

舞蹈節優勝者表演 各舞蹈團應邀助興

第十五屆學校舞蹈節優勝者表演大會，將於五月二日至六日晚上七時，在大會堂音樂廳舉行。

大會是由教育司署、香港學界體育協會、新界學界體育協進會及市政局聯合舉辦。五月五日及六日兩天並在下午二時半加演一場。

節目內容包括西方舞（土風舞或民族舞）、東方舞（民族舞及古典舞）及現代教育舞。

此外，享有盛譽的香港芭蕾舞學院、香港現代舞蹈劇團及香港芭蕾舞學會均應邀參加演出。

屆時出席各項表演致詞及頒發獎品的嘉賓計有市政局議員羅德璋、蔡國楨及胡法光；湛兆霖伉儷；助理新聞處長穆士誠；助理教育司金夢麟伉儷；與助理教育司林達鑾伉儷。

編輯注意：歡迎派員採訪各項表演。

「不論過失」援助計劃明實施

迅速經援交通意外受害者

政府將由明日（五月一日）起，實施一項「不論過失」援助計劃，為交通意外傷亡人士提供快速現金援助。

是項計劃並無入息規限，由社會福利署負責管理，作為一種福利措施，以協助交通意外的受害者或其親屬，而不理會意外是由誰的過失所引致。

社會福利署發言人今日表示，申請表格可由明日起，在各區警察總部交通意外調查組，或社會福利署交通意外傷亡援助組索取。

他說，如欲查詢該計劃者，可逕往港島干諾道中四十六號消防局大廈四樓，該交通意外傷亡援助組詢問（電話：五二二二三九二或五二二三二五四）。

發言人又說，詳細解釋該項計劃的一份中英文對照小冊子，將於本星期稍後時間，放置在社署交通意外傷亡援助組、警方之三個交通意外調查組、各區民政署和新界理民府、各政府醫院急症室、運輸署牌照部、地方法院、裁判司署、以及法律援助處，供市民索閱。

他表示，在一般情況下，負責調查交通意外事件的警方人員，將向受害者或其至親解釋該計劃內容。

發言人續稱，該計劃適用於在明日或以後發生，且已向警方報案的交通意外。

同時，受害人之傷勢是足以引致其最低限度喪失七天的有收入的工作能力，而申請必須於意外發生後的六個月內提出。

他繼稱，社會福利署交通意外傷亡援助組的人員，將會與申請人會晤，以便評估其申請資格及應付的款額。

發言人謂，該項計劃並不會影響申請人在同一宗交通意外事件中循正常途徑向當事人要求賠償的權利。

假如受害者最後獲得賠償損失或其他種類的賠償，則須退還初時該計劃所付給的金額。

船舶業人力調查
報告書今日出版

據今日出版之船舶修建業第四次人力調查報告書指出，本地及海外對遊艇及專門用途小型船隻之需求日殷，故甚多中型船廠現正擴充其造船及維修設施，以爭取此迅速拓展之市場。

該報告書中英對照，現已在香港郵政總局大廈政府刊物銷售處公開發售。每本售價十元。

報告書估計，船舶改裝及維修之工作將可能增加，並指出數間大公司現正興建新船廠，為十萬噸以下之各類船舶提供維修，保養及進塢之服務與及建造新船。

香港訓練局屬下之船舶修建業訓練委員會，在勞工處及政府統計處協助下，於去年七月進行該項人力調查，結果顯示該業之工人人數為一萬零六百二十四名，受訓者及學徒人數共為七百七十六名。與上次調查比較，受訓僱於該業之總人數（遠洋輪船海員除外）在過去兩年內仍然穩定，不受全球造船業普遍不景氣之影響。

該報告書續指出：有鑒於此等發展，船舶修建業訓練委員會認為在未來數年內，該業對熟練工人之需求亦會相應增加。

此外，該報告書亦刊載有船舶修建業僱傭狀況之統計及分析資料，包括該行業主要職務之資料，各主要職務之僱員數目，工人在不同職務上宜具備之教育程度及訓練，僱員每月收入及估計在未來四年內所需之受訓人數。

該報告書亦向該行業及政府提出有關人力訓練之建議，以應付未來之需求，與及該行業中，訓練技師，技術員及技工之途徑。

房屋司演講指出
香港居民逾百萬
住在不適當住所

房屋司施恪今日說，香港有一百萬以上的人，住在不適當的住所。施氏係在域多利扶輪社午餐例會中致詞時，作以上表示。

他說，這些人是住在令人不滿意的臨時住所，或者是住在太過擠迫或未達到標準的環境中，包括仍然住在最早期興建而尚未重建的公共屋邨居民。

此外，人口正大為增加，主要是由於入口移民所致，而家庭的人數平均增加得較少。

他說：「顯然這樣使房屋計劃在政府社會計劃中佔一個重要地位，但即使按照目前動用的資源去進行也須要多年才能達到政府所承擔的目的。」

「房屋計劃，包括出租的房屋及居者有其屋計劃，在未來六年，每年可以安置約十八萬五千人，即到一九八五年，將多安置超過一百萬人。」

「雖然一九七四至七五年間石油問題曾引起經濟衰退，目前經濟過熱的影響力，以及特別是建築業所遭受的壓力，但一九七三年宣佈開始的十年計劃亦將需十二年而不是十年去完成。」

談到房屋計劃批評家時，施恪說：「讓我肯定對各位說，即使官僚也有愛心，而同情心亦非批評者所獨有。」

關於油蔴地避風塘的住家艇戶，他說，他們的處境實在可悲，但千千萬萬的陸上木屋居民處境亦復如此。

他說：「在暴風雨來臨時，住在山邊木屋，正如住在避風塘一樣危險。」

例如去年便有四百七十四戶人家，是由於陸上的建築物因暴風雨造成不安全，獲得編配住所，而二十八家艇戶，則因為所住的艇受暴風雨影響以致不安全，獲配住所。

他說：「因此要問問為艇戶請求優先安置的團體，艇戶比陸上居民獲優先安置是基於甚麼原因？」

「假如將優先權改變，試問他們或我本人及房屋署人員如何向木屋居民及居於危險山坡附近的居民解釋？」

長洲太平清醮會景巡遊 新界司鍾逸傑前往參觀

一年一度的長洲太平清醮盛會，將於今晚展開，歷時六天才告結束。

主要會景巡遊則於星期四（五月三日）下午二時三十分舉行。巡遊會景新舊混合，有傳統項目，亦有由外間團體擔綱的現代表演。

離島理民官翁築雄說，雖然為公眾安全起見，富刺激性、搶飽山活動今年已告取消，但節目的色彩和規模將不會有所減少。

兩座高達十五米以上及一座高達七點六米用竹搭建的飽山上之一萬五千個小飽，將於星期四午夜後，由清醮籌委會人員取下，以便翌日派發予當地居民。

翁氏說：「此舉將確保每人均可得到一份小飽。根據傳說，這些小飽可為居民帶來一年好運。」

新界政務司鍾逸傑將於星期四前往長洲，與二萬名到島上參觀盛會的人士，一起觀看有聲有色的會景巡遊。

歷時兩小時的會景巡遊，除有飄色、醒獅、舞麒麟、著名的潮州鑼鼓表演和國樂及傳統舞蹈外，並有島上各廟宇的神龕和北帝古劍。

這些會景節目除由來自當地二十個團體，學校及體育會的二千名居民分擔演出外，並有佛教大光中學學生及香港電視廣播有限公司的藝員擔任演奏進行曲和表演民間舞蹈。

陸軍皇家綠衣兵團的樂隊則在嘉賓到場前演奏助興。

一如往年，翌日（星期五）將再繼續舉行一次會景巡遊。

島上居民將在醮期內守齋。

由於長洲和鄰近離島居民將於星期四空群出動觀看盛會，當局希望其他地方人士於星期五前往觀看會景，既可免却擠迫之苦，亦可看得更清楚。

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期四（三日）的長洲太平清醮會景巡遊。

新界民政署備有特別採訪証章派發，以方便採訪工作，希於明日（星期二）下午五時前致電三一〇五〇二四六五，將採訪記者姓名通知新界民政署隋鴻發君，以便準備採訪証章。

該日將有專輪「民欣號」在港島皇后碼頭接載新聞界代表及嘉賓前往長洲。「民欣號」由皇后碼頭開出之時間為下午十二時三十分。該輪之回程時間為下午五時。

沙田火炭工業區 三幅土地供標投

政府行將出售三幅位於發展迅速的沙田火炭工業區之土地，供工業或興建貨倉之用。

該三幅上佳用地將以投標方式，售予持有由新界民政署發出的換地權益書之人士。

沙田理民府署理高級地產測計師史明福今日說：該等地段鄰近建議中的單車路網。該單車路網在建成後將成爲沙田新市鎮的一個主要特色。

史氏說：「同區內一幅面積三千一百零二平方米之工業用地，在上月公開拍賣時，以相等於每平方米八千六百三十九元的價格成交。反映出大商業機構紛紛在新界發展區購地，以應付未來需求的新趨勢。」

第一幅招投的土地，面積爲一千一百零九平方米，批約指定須在三十六個月內完成價值一百七十九萬元之上蓋工程。

次幅土地面積爲一千四百九十一平方米，批約規定須在相同期間內進行價值二百四十一萬元之上蓋工程。

第三幅面積一千四百六十六平方米，批約訂明亦須在三十六個月內完成價值二百三十七萬元之上蓋。

三地段的賣地條款均規定有九點五之建築比例，可在其上興建多層工廠大廈或貨倉。賣地條款並包括多項污染管制措施，旨在制止排出烟霧及有毒害之廢物。

史氏指出：「第三幅用地並具有另一附加條款，須將樓面總面積的百分之二十，分成多個適合不同用途的單位，而每一單位的面積不得超過七十五平方米。」

他表示，此舉與政府提供較細小工業單位以應付現代工業需求之政策相符。

該三幅用地之投標申請，須於星期五（五月四日）正午十二時前放入九龍公主道房屋委員會總部大廈六樓新界民政署入口接待處之申請箱內，呈交新界政務司收。

各界人士如欲索取此等投標之申請表格，通告及批地規約，或查閱圖則，可到新界民政署或其屬下各區理民府。

九廣鐵路置新型壓路機 提高維修鐵路路軌效率

九廣鐵路局今日（星期一）開始接收一具用以維修路軌之新型壓路機。該部機器在奧地利製造，價值港幣一百五十萬元，重二十三噸，與世界各主要鐵路採用之壓路機同型。

九廣鐵路局發言人今日說：「這是鐵路局購置的第一部主要現代機械設備，使我們之路軌維修工程進入新紀元，為未來之電動化計劃作用準備。」

發言人說：「直至目前為止，九廣鐵路所有路軌維修都是人工操作，預料這部壓路機將減低維修工作所需的时间。」

該壓路機有多項用途——它能使路軌保持正確的平面，
壓實路軌下的路床等等適當之高低。

在解釋該部機器的優點時，發言人指出若以每天八小時
工作計算，該壓路機相等於二十人之數天工作量。

他表示製造商將協助訓練鐵路局人員如何操作這部機
器之基本常識，然後，該壓路機將調往各段重新鋪設水
泥枕木之路軌。火車經過各該段路軌時，將以較高之速
度行車。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：有關該壓路機之圖片已於今晚存放於新聞處
稿箱內備取。